



PRODUCER:  
SALUS Controls Plc Units 8-10  
Northfield Business Park Forge  
Way, Parkgate, Rotherham S60  
1SD, United Kingdom

www.saluscontrols.com



SALUS Controls is a member of the Computime Group  
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change  
specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Issue Date: 2021 06  
V001



## Въведение

Salus RE600 е продукт, който се използва за усилване и удължаване на ZigBee мрежата. Може да се инсталира директно в конзола на стена или външен монтаж с помощта на включената в комплекта корпус. Този продукт трябва да се използва с гейтуей UGE600 (закупува се отделно). SALUS UGE600 позволява комуникацията с други Salus Smart Home продукти, чрез приложението Salus Smart Home.

### Съответствие на продукта

Този продукт отговаря на основните изисквания и други съответни разпоредби на Директиви 2014/53 / EC (RED) и 2011/65 / EU. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm

### Информация за безопасност

Използвайте в съответствие с разпоредбите. Използване само на закрито. Поддържайте устройството си напълно сухо. Изключете устройството, преди да го почистите със суха кърпа. Този аксесоар трябва да бъде монтиран от компетентно лице, а инсталацията трябва да отговаря на указанията, стандартите и разпоредбите, приложими за града или държавата, където е инсталиран продуктът. Неспазването на съответните стандарти може да доведе до наказателно преследване.



### Uvod

SALUS RE600 je proizvod koji se koristi za proširenje opsega Zigbee komunikacije između uređaja. Može se instalirati direktno u doznu ili na zid koristeći zidni nosač koji je deo isporuke. Proizvod se mora koristiti sa SALUS UGE600/UGE600 ( kupuje se odvojeno). SALUS UGE600/UGE600 obezbežuje Vam komunikaciju sa ostalim SALUS Smart Home proizvodima koristeći SALUS Smart Home Aplikaciju.

### Usaglašenost proizvoda

Proizvod je usaglašen sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama EU direktiva : 2014/53/EU (RED) i 2011/65/ EU. Kompletan tekst o EU direktivama o usaglašenosti možete pročitati na www.saluslegal.com

2405-2480MHz; <14dBm

### Сигурносне информације

Koristite ga u skladu sa EU regulativama. Samo za unutrašnju upotrebu. Čuvajte Vašu opremu suvom. Instalaciji je preporučljivo da obavi ovlašćeno lice prema nacionalnim i EU propisima. Nepoštovanje relevantnih standarda može dovesti do krivičnog gonjenja.



### Uvod

Salus RE600 je naprava, ki se uporablja za izboljšanje in podaljšanje dometa vašega brezžičnega Zigbee omrežja. Produkt lahko namestite neposredno na steno, s pomočjo priloženega stenskega nosilca. Ojačevalnik omrežja se lahko uporablja samo skupaj z napravo SALUS UGE600/UG600, ki jo kupite posebej (ni priložena). Naprava SALUS UGE600/UG600 omogoča medsebojno komunikacijo Smart Home naprav z uporabo namenske aplikacije SALUS Smart Home App.

### Skladnost izdelka

Izdelek je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugim pomembnimi Direktivami EU, kot sta 2014/53/EU (RED) in 2011/65/EU. Polno besedilo izjavo o skladnosti EU je na voljo na sledečem spletnem naslovu: www.saluslegal.com 2405-2480MHz; <14dBm

### Varnostne informacije

Uporabljajte v skladu s predpisi. Samo za notranjo uporabo. Ohranite napravo popolnoma suho. Pred čiščenjem naprave s suho krpo jo izklopite iz el. omrežja. Namestitev naprave lahko izvede samo primerno usposobljena oseba ali tehnik, potekati pa mora v skladu z lokalnimi predpisi, zakoni in standardi, kjer se naprava namešča. Neskladnost ali neupoštevanje predpisov in standardov lahko vodi v kazenski pregon.



### Uvod

SALUS RE600 je proizvod koji se koristi za pojačavanje signala Zigbee mreže. Zahvaljujući tome bežični uređaji koji rade u toj mreži imaju veći doseg rada. RE600 se može instalirati ugradno (u ugradnoj kutiji) ili površinski pomoću priloženog kućišta. Ovaj se proizvod mora koristiti zajedno sa SALUS UGE600/UG600 (kupuje se zasebno). SALUS UGE600/UG600 omogućuje komunikaciju s ostalim proizvodima SALUS Smart Home pomoću aplikacije SALUS Smart Home.

### Sukladnost proizvoda

Ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim propisima Direktiva 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU. Cjelovit tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.saluslegal.com.

2405-2480MHz; <14dBm

### Сигурност

Koristite u skladu s propisima važećim u određenoj zemlji i na području EU. Koristite uređaj u skladu s namjenom, održavajući ga suhim. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u interijerima. Instalaciju mora provesti kvalificirana osoba, u skladu s propisima važećim u određenoj državi i u EU. Nepravilna instalacija koja nije u skladu s važećim normama može dovesti do ozbiljnih posljedica.

## BG Съдържание на опаковката SLO Vsebina paketa



**BG** Усилвател на мрежа  
**SRB** Pametan prijemnik  
**SLO** Pametni repetitor  
**HR** Smart repeater



Кутия за стенен монтаж  
Zidno-montažni poklopac  
Stenski nosilec  
Zidno kućište



Крепжни елементи  
Zavrtnji za fiksiranje  
Set za montažo  
Montažni vijci



Кратко ръководство  
Kratko uputstvo  
Hitri vodič za nameštitev  
Skracene upute za uporabu

## BG Клеми SLO Priključki

### BG

L	Фаза 230V AC
N	Нула 230V AC

### SLO

L	Fazni vodnik 230V, izmenični tok (AC)
N	Neutralni vodnik 230V AC

## SRB Terminali HR Nema kratkospojnika

### SRB

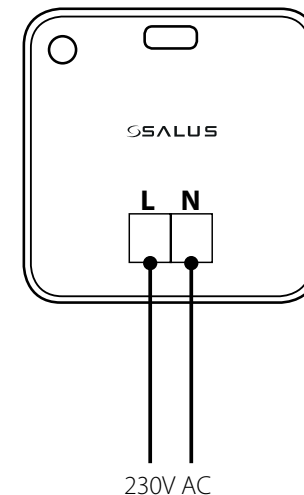
L	Faza 230VAC
N	Nula 230VAC

### HR

L	Fazni kabel 230VAC
N	Neutralni kabel 230VAC

## BG Схема на свързване SLO Shema vezave

## SRB Ožičenje HR Shema za priključivanje



## BG Монтаж SLO Montaža

## SRB Montaža HR Instalacija



**BG**

Описание	LED
Автоматично свързване към мрежата	Мигаща червена светлина
Свързване към мрежа чрез натискане на бутона	Червена + Зелена светлина за 1 секунда, след това мигаща Червена светлина
Свързан към мрежа	Червена светлина
Не е свързан към мрежа или загубена връзка	Мигаща Червена светлина
Идентификация	Мигаща Зелена светлина за до 10 минути

**SRB**

Opis	LED
Pridruživanje mreži automatski	Crvena LED lampica pulsira
Pridruživanje mreži pritiskom tastera	Crvena + Zelena LED lampica aktiviraju se na 1 sekund, zatim Crvena LED lampica pulsira
Uređaj sa mrežim	Crvena LED
Uređaj bez mreže ili uzgubljenom vezom	Crvena LED lampica pulsira
Identifikacija	Zelena LED lampica treperi do 10 minuta

**SLO**

Opis	LED
Samodejno povezovanje z omrežjem	LED lučka utripa rdeče
Povezovanje z omrežjem, s pritiskom na gumb	Prižge se rdeča+zelena LED lučka za 1 sekundo, nato utripa rdeče
Naprava povezana v omrežje	Rdeča LED lučka
Izguba povezave z omrežjem ali brez povezave	Utripa rdeča LED lučka
Identifikacija	Utripa zelena LED lučka, do 10 minut

**HR**

Opis	LED
Automatsko povezivanje s mrežom	LED dioda žmiga crveno
Pokretanje procesa uparivanja pritiskom na tipku	Crvena + zelena LED dioda uključuje se na 1 sek, a zatim će crvena LED dioda početi žmigati
Uređaj dodan u mrežu	LED dioda svjetli crveno
Uređaj nije priključen u mrežu ili je izgubio vezu	LED dioda žmiga crveno
Proces identifikacije uređaja	zelena LED dioda žmiga 10 minuta

1



**BG** Веднъж включен, светодиодът ще мига в червено, за да покаже, че е в режим на съдвяване.

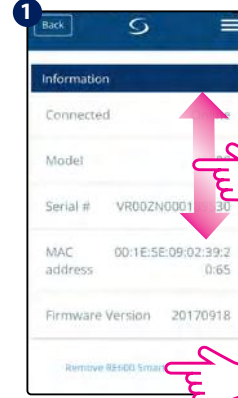
**SRB** Kada se upali, LED lampica će treptati crveno označavajući režim uparivanja.

**SLO** Po vklopu naprave bo začela utripati rdeča LED lučka, ki oznanja, da je RE600 pripravljen na seznanjanje.

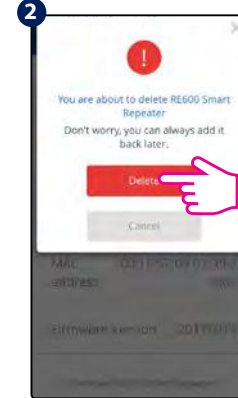
**HR** Nakon povezivanja LED dioda će početi žmigati crveno što znači da je uključeno uparivanje.



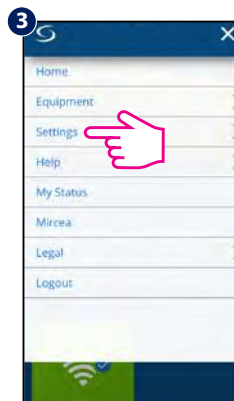
1



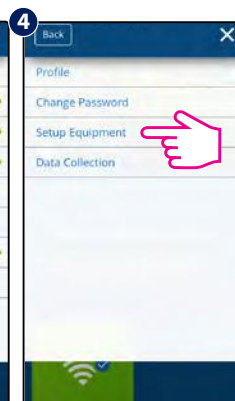
2



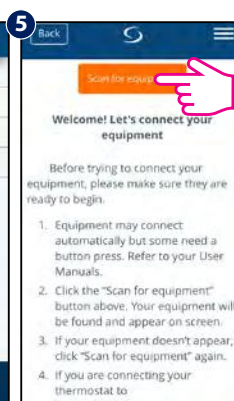
3



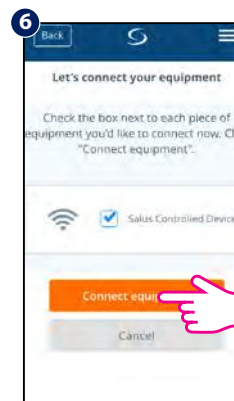
4



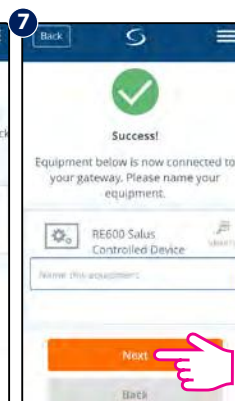
5



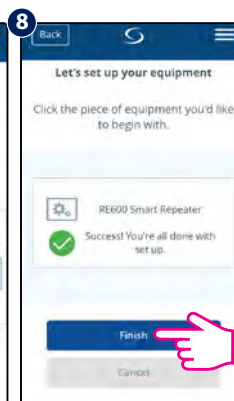
6



7



8



**BG** Работа с бутона  
**SLO** Funkcijski gumb

**SRB** Funkcija tastera  
**HR** Funkcije tipki



**BG** За да идентифицирате устройството, натиснете за кратко бутона. За да влезете в режим на съдвяване, натиснете и задръжте бутона за 3 секунди. За да върнете устройството към фабрични настройки, натиснете и задръжте бутона, докато светодиодът започне да мига в червено (макс 15 секунди).

**SRB** Za identifikaciju uređaja kratko pritisnite taster. Za ulazak u režim uparivanja, pritisnite i držite taster na 3 sekunde. Za fabričko resetovanje, pritisnite i držite taster sve dok LED lampica svetli crveno (maksimalno 15 sekundi)

**SLO** Za identifikacijo naprave pritisnite na gumb za kratek čas. Za način seznanjanja pritisnite in držite gumb 3 sekunde. Za tovarniško ponastavitev pritisnite in držite gumb toliko časa, da začne utripati rdeča LED lučka (maks. 15 sek.)

**HR** Da biste uključili postupak identifikacije uređaja, kratko pritisnite tipku. Da biste ušli u funkciju uparivanja, pritisnite i pridržite tipku 3 sekunde. Za vraćanje tvorničkih postavki, pritisnite i pridržite tipku dok dioda ne počne žmigati crveno (maksimalno 15 sekundi).